

Manuale di istruzioni

***SISTEMI A
DOPPIA MENSOLA
ODONTOIATRICA
CASCADE® 3181 E
A-DEC 4631
E STRUMENTAZIONE
DELL'ASSISTENTE
A-DEC 4635***

Informazioni sulla garanzia

Numero di serie _____

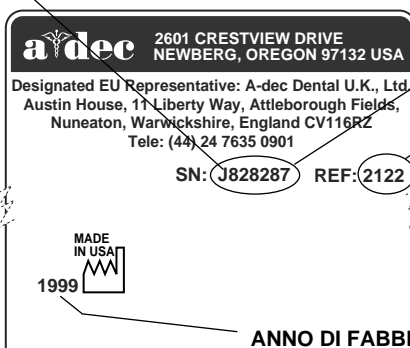
Numero del modello _____

Data di acquisto _____

Data dell'intervento	Modello/Descrizione dell'intervento	Firma del tecnico

LETTERA IDENTIFICATIVA RELATIVA AL MESE DI FABBRICAZIONE

A	Gennaio
B	Febbraio
C	Marzo
D	Aprile
E	Maggio
F	Giugno
G	Luglio
H	Agosto
I	Settembre
J	Ottobre
K	Novembre
L	Dicembre



NUMERO DI SERIE

NUMERO DEL MODELLO

ANNO DI FABBRICAZIONE

IDENTIFICAZIONE DEL NUMERO DI SERIE

Ubicazione del numero di serie:

- 3181: sulla parte inferiore del controllo principale.
- 4631: sull'alloggiamento del controllo principale.
- 4635: sull'alloggiamento della strumentazione dell'assistente.

Per ricevere informazioni sui servizi di assistenza tecnica, contattare il rivenditore autorizzato A-dec.

Verificare la normativa locale per l'installazione di questo prodotto.

Garanzia:

A-dec garantisce tutti i prodotti contenuti in questo manuale dell'utente contro difetti di materiali o manodopera per un anno dalla data di consegna. Durante il periodo di garanzia, l'unico obbligo di A-dec è fornire le parti necessarie alla riparazione oppure, a sua discrezione, fornire il prodotto di ricambio (esclusa la manodopera). L'acquirente non avrà altre alternative. Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni speciali, conseguenti e fortuiti. Nel caso di rescissione della garanzia, A-dec dovrà riceverne comunicazione per iscritto entro i termini della stessa. La garanzia non copre danni risultanti da installazioni o manutenzioni improprie, incidenti o abusi del prodotto. La garanzia non copre danni risultanti dall'impiego di materiali o procedimenti chimici per la pulizia, disinfezione o sterilizzazione del prodotto. Le lampade di ricambio non sono coperte da garanzia. Negligenza nel seguire le istruzioni fornite nel manuale dell'utente A-dec (istruzioni per il funzionamento e la manutenzione) potrebbe risultare nell'annullamento della garanzia. A-dec garantisce i cilindri delle poltrone per dentista, sia quello per il sollevamento che quello per l'inclinazione della poltrona per dieci anni dalla data di acquisto della poltrona o del cilindro. La presente garanzia è retroattiva per i cilindri delle poltrone A-dec presenti sul mercato. La garanzia copre i cilindri delle poltrone che, a decisione di A-dec, presentano difetti o irregolarità di costruzione. I cilindri degli sgabelli sono coperti dalla garanzia di un anno di A-dec.

NON VENGONO RILASCIATE ALTRE
GARANZIE DI COMMERCIO.

Condizioni per la restituzione:

I concessionari americani e canadesi che desiderino restituire ad A-dec merce accumulata non aperta in cambio di possibile credito devono allegare una copia del numero di fattura d'acquisto originale. Con le attrezzature dotate di numero di serie e i manipoli W&H A-dec dovrà essere allegato un documento di autorizzazione alla restituzione rilasciato da un manager di territorio A-dec. Verrà applicata una tariffa di ristoccaggio pari al 15%. Tra la merce che non può essere restituita contro credito, sono incluse le parti assemblate all'unità dentale, la poltrona, la lampada e i mobili per studi dentistici oltre alle parti non più in produzione o parti speciali. I mobili per studi dentistici non possono essere restituiti contro credito. Le tappezzerie di colore standard delle poltrone o degli sgabelli non più in produzione non possono essere restituite contro credito. Nel caso di una parte difettosa coperta da garanzia, insieme alla parte in questione sarà necessario restituire una copia della fattura ricevuta per la sostituzione, il numero di serie dell'unità che è stata sostituita e una descrizione del tipo di difetto. Restituire il tutto a:

A-dec Inc. 2601 Crestview Drive,
Newberg, Oregon 97132 USA.

Regole per i cambiamenti apportati alle attrezzature:

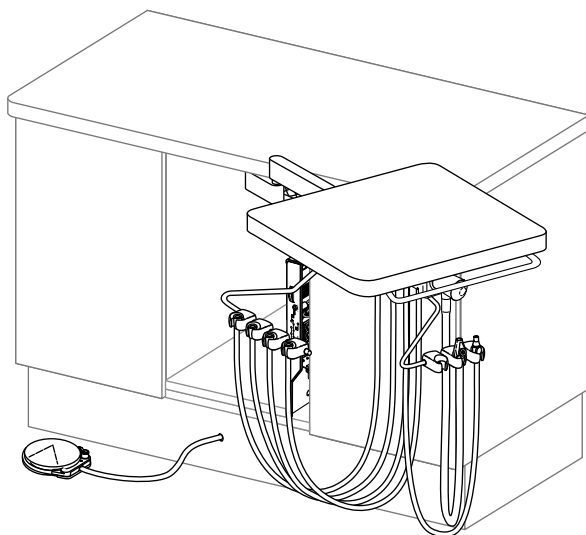
Le modifiche e i cambiamenti apportati alle attrezzature A-dec che ne estendono l'uso oltre il loro intento originale e modifiche che escludono la sicurezza delle attrezzature potrebbero compromettere la sicurezza del paziente, del medico e dello staff. Le modifiche che alterano la sicurezza meccanica/elettrica dei dispositivi dentali A-dec sono in diretto conflitto con i requisiti di costruzione dell'Underwriters Laboratory (UL) e pertanto non sono sanciti da A-dec. Esempi di modifiche che diminuiscono il design di sicurezza comprendono, ma non si limitano a: consentire accesso alla linea di tensione senza l'uso di idonei attrezzi, modifiche di elementi di supporto che aumentano o cambiano le caratteristiche del carico e anche l'aggiunta di qualsiasi dispositivo elettrico che supera i limiti del design del sistema dentale. L'impiego di attrezzature accessorie non conformi ai requisiti di sicurezza equivalenti di A-dec potrebbero portare ad un livello ridotto di sicurezza del sistema risultante. Il distributore delle attrezzature e il personale che ne effettua il montaggio sono responsabili affinché il montaggio delle attrezzature sia conforme a tutti i codici di installazione. Le persone che approvano, iniziano o eseguono una modifica o un'alterazione alle attrezzature A-dec sono responsabili a determinare che le modifiche rientrino entro tali restrizioni. A-dec non risponderà a individuali richieste di informazioni. Queste persone si assumono responsabilità relativa ai rischi associati con modifiche e cambiamenti apportati e pertanto esonerano A-dec da eventuali reclami risultanti, compresi quelli di responsabilità per i prodotti. Ulteriori modifiche o alterazioni annullano la garanzia A-dec e potrebbero inoltre invalidare l'approvazione UL o quella di altre agenzie normative.



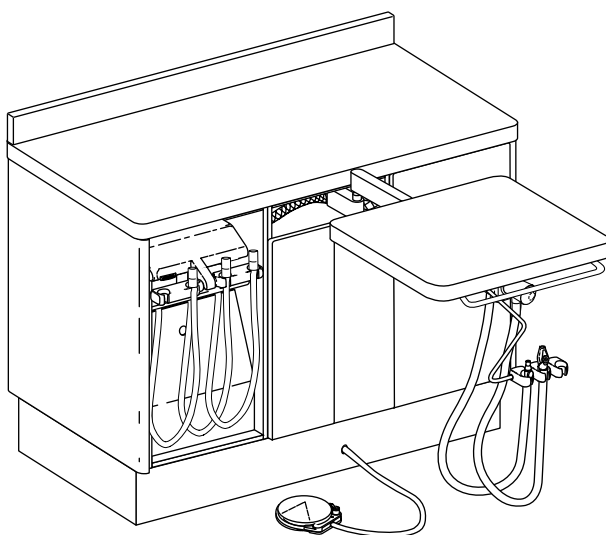
Tutti i nomi dei prodotti utilizzati nel presente documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi intestatari.

Stampato negli USA • Copyright © 2006 • Tutti i diritti riservati

Per le informazioni sull'ubicazione del numero di serie, sui servizi e sulla garanzia, consultare la parte interna della copertina e la prima pagina.



Sistema a doppia mensola
odontoiatrica A-dec 4631



Sistema a doppia mensola
odontoiatrica Cascade 3181

SOMMARIO

Gruppo strumenti-manipoli	
Attivazione del manipolo	2
Manometro aria compressa.....	2
Controlli dei manipoli.....	3
Interruttore principale acceso/spento.....	4
Controlli pressione aria compressa	5
Controllo flusso aria di raffreddamento.....	6
Controlli flusso acqua di raffreddamento	7
Scarico tubi dei manipoli.....	8
Comando a pedale.....	9
Regolazioni	
Regolazione della tensione	
del braccio di montaggio	10
Riposizionamento del piano di lavoro	11
Strumentazione del medico e/o dell'assistente	
Regolazioni della tensione del braccio	12
Regolazione dell'effetto frenante	
relativo alla barra di supporto per manipoli.....	12
Regolazione dell'effetto frenante relativo al	
supporto manipoli e posizionamento del	
supporto	13
Conversione sinistra/destra	
supporto vaschetta.....	14
Conversione di un modulo di controllo	
per l'erogazione di aria ai manipoli.....	15
Collettore di raccolta olio.....	16
Siringa	17
Istruzioni per l'asepsi	17
Strumentazione dell'assistente	
Aspiratore chirurgico HVE e	
Aspirasaliva autoclavabili	18
Sistema di raccolta scorie	18
Funzioni e controlli del compartimento servizi	19
Valvola di arresto manuale dell'aria	19
Valvola pneumatica di arresto dell'aria	19
Filtro dell'aria.....	20
Prerogatore di pressione dell'aria	20
Allacciamento del sistema di aspirazione.....	20
Regolazione della pressione dell'aria nel sistema ...	21
Manutenzione dei filtri	
Filtro dell'aria.....	23
Manutenzione	25
Regolazioni e specifiche	26
Identificazione dei simboli.....	27
Conformità dell'attrezzatura (EN 60601-1)	27

Gruppo strumenti-manipoli

La mensola odontoiatrica è stata progettata sulla base del sistema di controllo Century Plus® di A-dec.

Attivazione del manipolo

L'attivazione dei manipoli è automatica. Quando si solleva un manipolo dal supporto, il manipolo stesso viene attivato e può quindi essere utilizzato premendo sul disco del comando a pedale (consultare pagina 9).

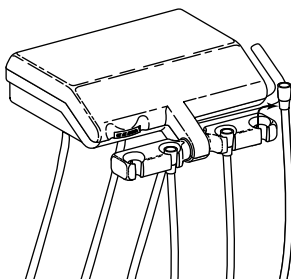


Figura 1. Attivazione dei manipoli

Manometro aria compressa

Il manometro aria compressa indica, in psi e kg/cm² la pressione dell'aria compressa nel manipolo in funzione.

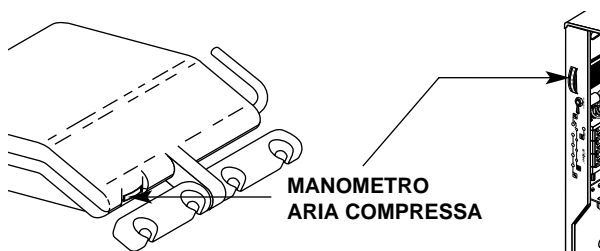


Figura 2. Manometro aria compressa

Controlli dei manipoli

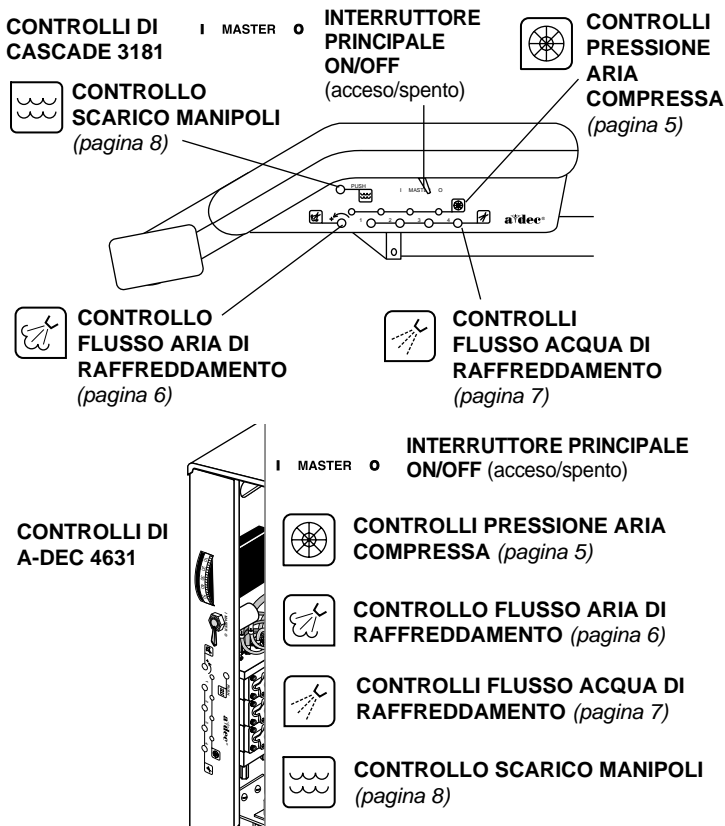


Figura 3. Controlli dei manipoli

Vengono fornite delle chiavi di regolazione per la regolazione dei controlli interni al pannello. È possibile ordinare altre chiavi dello stesso tipo o equivalenti al rivenditore autorizzato A-dec oppure utilizzare una chiave esagonale da 1/8 di pollice.

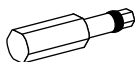


Figura 4. Chiave di regolazione autoclavabile

Interruttore principale acceso/spento

- I MASTER** **○** L'interruttore principale on/off (acceso/spento) (vedere la figura 3) attiva o disattiva l'aria, l'acqua e l'elettricità del sistema.

PRECAUZIONI

L'INTERRUTTORE PRINCIPALE acceso/spento deve essere posizionato su OFF (spento) (0) quando il riunito odontoiatrico non è in uso.

Ciò previene danni al sistema in caso di perdite di acqua che si verificassero in assenza del personale.

Accertandosi che l'interruttore sia su off, si previene l'eventualità di un'attivazione automatica del riunito e i danni che potrebbero derivare ai dispositivi elettrici accessori.

Controlli pressione aria compressa



I controlli della pressione dell'aria compressa (vedere la figura 3 a pagina 3) vengono utilizzati per regolare la pressione dell'aria compressa in ciascun manipolo.

Regolare la pressione dell'aria compressa sul valore della pressione dinamica dell'aria compressa indicato nelle specifiche della casa produttrice del manipolo. Per le specifiche relative alla pressione dinamica dell'aria compressa, consultare la documentazione fornita insieme ai manipoli.

Per eseguire questa regolazione, utilizzare una chiave esagonale da 3/32 di pollice.

1. Installare una fresa nel manipolo.
2. Individuare il manometro aria compressa ubicato sulla parte anteriore del controllo principale (vedere la figura 2 a pagina 2).
3. Posizionare il comando di raffreddamento wet/dry del comando a pedale (vedere la figura 6 a pagina 9) su OFF, dalla parte opposta rispetto al puntino indicatore blu.
4. Ruotare il controllo dell'aria compressa in senso orario fino all'arresto della valvola.
5. Premere a fondo il disco del comando a pedale.
6. Mentre il manipolo è in funzione, controllare il manometro aria compressa e regolare la pressione dinamica dell'aria compressa nel manipolo sul valore indicato dalle specifiche della casa produttrice.
 - Ruotare il controllo dell'aria compressa in senso antiorario per aumentare la pressione dinamica dell'aria.
 - Ruotare il controllo in senso orario per ridurre il flusso.

NOTA

Non ruotare il controllo in senso antiorario oltre il limite massimo previsto per la pressione dell'aria compressa. La vite di regolazione del controllo potrebbe staccarsi completamente dal riunito.

7. Ripetere le fasi da 1 a 6 per **ciascun** manipolo.

Controllo flusso aria di raffreddamento



Il controllo flusso aria di raffreddamento (vedere la figura 3 a pagina 3) viene utilizzato per la regolazione del flusso di aria di raffreddamento in tutti i manipoli.

Per eseguire questa regolazione, utilizzare una chiave di regolazione (vedere la figura 4 a pagina 3) o una chiave esagonale da 1/8 di pollice.

1. Installare una fresa nel manipolo.
2. Individuare il controllo aria di raffreddamento (vedere la figura 3 a pagina 3).
3. Posizionare il comando di raffreddamento wet/dry del comando a pedale (vedere la figura 6 a pagina 9) su OFF, dalla parte opposta rispetto al puntino indicatore blu.
4. Inserire una chiave di regolazione oppure una chiave esagonale da 1/8 di pollice nel controllo flusso aria di raffreddamento.
5. Premere a fondo il disco del comando a pedale per attivare il manipolo.
6. Regolare il flusso di aria di raffreddamento in base alle proprie esigenze. Si raccomanda di utilizzare un potente flusso d'aria.
 - Ruotare il controllo in senso orario per ridurre il flusso.
 - Ruotare il controllo in senso antiorario per aumentare il flusso.
7. Questo unico controllo regola l'aria di raffreddamento per **tutti** i manipoli.

Controlli flusso acqua di raffreddamento



I controlli del flusso dell'acqua di raffreddamento vengono utilizzati per la regolazione del flusso dell'acqua di raffreddamento in ciascun manipolo (vedere la figura 3 a pagina 3).

Per eseguire questa regolazione, utilizzare una chiave di regolazione (vedere la figura 4 a pagina 3) o una chiave esagonale da 1/8 di pollice.

1. Installare una fresa nel manipolo.
2. Individuare i controlli del flusso dell'acqua di raffreddamento (vedere la figura 3 a pagina 3).
3. Posizionare il comando di raffreddamento wet/dry sul comando a pedale (vedere la figura 6 a pagina 9) su ON, verso il puntino indicatore blu.
4. Inserire una chiave di regolazione oppure una chiave esagonale da 1/8 di pollice nel controllo flusso acqua di raffreddamento relativo al manipolo che si sta regolando.
5. Posizionare il manipolo su uno scarico. Tenere il manipolo in modo che il flusso dell'acqua sia diretto opportunamente allo scarico, evitando spruzzi.

Quindi, premere a fondo il disco del comando a pedale per attivare il manipolo.

6. Regolare il flusso dell'acqua di raffreddamento in base alle proprie esigenze.
 - Ruotare il controllo in senso orario per ridurre il flusso.
 - Ruotare il controllo in senso antiorario per aumentare il flusso.
7. Regolare l'acqua di raffreddamento in **ciascun** manipolo.

Scarico tubi dei manipoli



Il sistema di scarico dei tubi dei manipoli scarica attraverso i tubi una quantità di acqua maggiore di quella erogata quando si utilizza soltanto il comando a pedale. Scollegare i manipoli prima di eseguire lo scarico dei tubi.

Occorre eseguire lo scarico dei tubi dei manipoli per circa 20-30 secondi, **dopo ogni seduta**.

Con frequenza quotidiana, prima dell'utilizzo delle attrezzature, occorre eseguire lo scarico dei tubi dei manipoli per circa 2-3 minuti.

Scarico tubi dei manipoli

Raccogliere tutti i tubi dei manipoli che utilizzano acqua di raffreddamento e capovolgerli su una vaschetta o sulla sputacchiera. Assicurarsi che il flusso dell'acqua sia diretto opportunamente allo scarico, evitando spruzzi (*vedere la figura 5*).

Inserire una chiave di regolazione oppure una chiave esagonale da 1/8 di pollice nel controllo dello scarico tubi dei manipoli presente lateralmente sul controllo principale. Mantenere premuta la chiave per il tempo richiesto quando si esegue lo scarico dopo ogni visita o quotidianamente, prima dell'utilizzo delle attrezzature. Rimuovere la chiave e riposizionare i tubi nei rispettivi supporti.

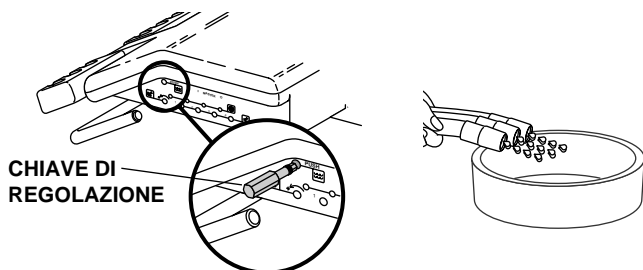


Figura 5. Scarico tubi dei manipoli

Comando a pedale

Il comando a pedale regola l'erogazione dell'aria compressa nel manipolo attivo e fornisce un segnale di controllo pneumatico che attiva il flusso dell'aria e dell'acqua di raffreddamento. Per utilizzare il comando a pedale esercitare una leggera pressione con il piede su una qualsiasi parte del disco del comando a pedale.

Il comando a pedale è dotato di un comando di raffreddamento wet/dry e, opzionalmente, di un pulsante di erogazione aria (vedere la figura 6).

Comando di raffreddamento wet/dry. Consente di disattivare l'afflusso di acqua di raffreddamento nel manipolo senza interrompere le operazioni nella cavità orale del paziente. Utilizzando il piede, spostare il comando dalla parte opposta rispetto al puntino indicatore blu per disattivare l'afflusso di acqua di raffreddamento. Spostare il comando verso il puntino indicatore blu per attivare l'afflusso di acqua di raffreddamento.

Pulsante di erogazione aria. Eroga un getto di aria dal manipolo quando questo non è in funzione.

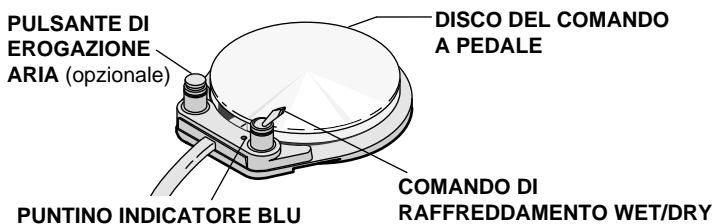


Figura 6. Comando a pedale

Regolazioni

Regolazione della tensione del braccio di montaggio

Il braccio di montaggio del piano di lavoro può essere regolato per girare con la resistenza desiderata.

1. Con una chiave esagonale da 1/8 di pollice, allentare o serrare le tre viti di regolazione del braccio.

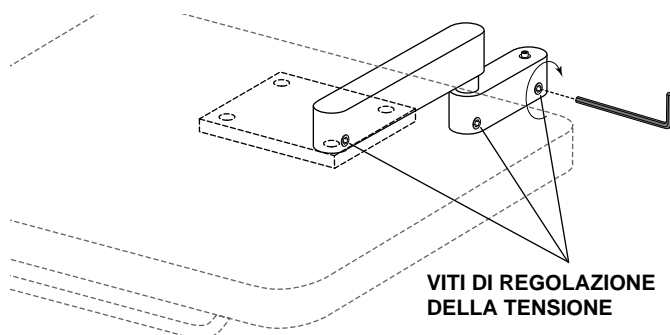


Figura 7. Regolazione della tensione del braccio

Riposizionamento del piano di lavoro

Il piano di lavoro può essere riposizionato, massimizzando, in tal modo, lo spazio nella zona operatoria.

1. Con una chiave esagonale da 1/8 di pollice, rimuovere il gruppo della mensola odontoiatrica attraverso la rimozione delle due viti e rondelle anteriori.
2. Rimuovere il piano di lavoro dal braccio di montaggio attraverso la rimozione delle due viti e rondelle posteriori.
3. Riposizionare il piano di lavoro allineando gli appositi fori di montaggio.
4. Installare il piano di lavoro sul braccio di montaggio utilizzando le due viti e rondelle posteriori.
5. Installare il gruppo della mensola odontoiatrica, utilizzando le due viti e rondelle anteriori.

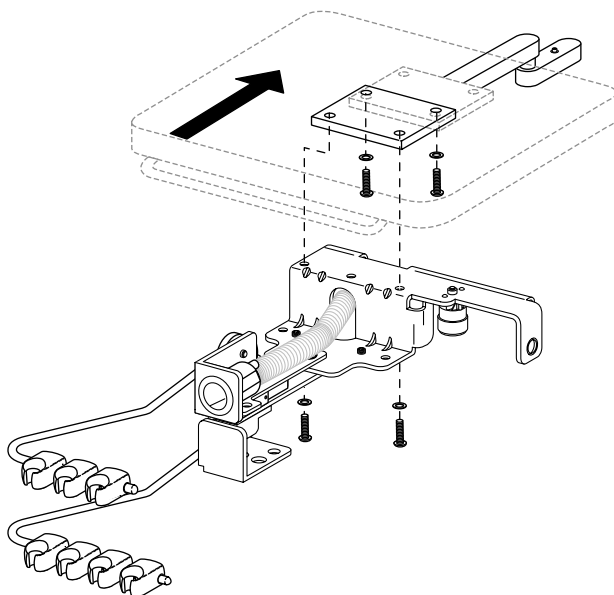


Figura 8. Regolazione della tensione del braccio

Strumentazione del medico e/o dell'assistente

Regolazione della tensione del braccio

I bracci della strumentazione del medico o dell'assistente possono essere regolati alla resistenza desiderata.

1. Utilizzando una chiave a bocca, allentare o serrare il dado esagonale situato al di sotto dell'alloggiamento della strumentazione del dottore o dell'assistente.

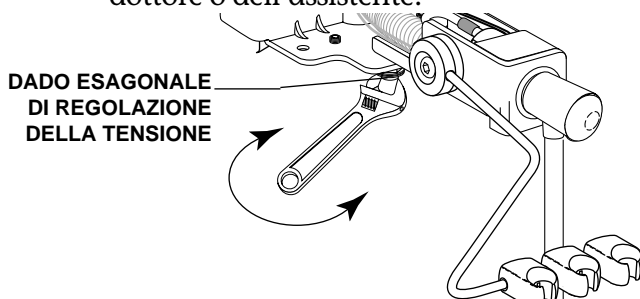


Figura 9. Regolazione della tensione del braccio

Regolazione dell'effetto frenante relativo alla barra di supporto per manipoli

La barra di supporto della strumentazione del medico o dell'assistente può essere regolata alla resistenza desiderata.

1. Utilizzando una chiave esagonale da 5/32 di pollice, allentare o serrare la vite di regolazione della tensione sulla barra di supporto per manipoli della strumentazione del medico o dell'assistente.



Figura 10. Regolazione della tensione del braccio

Regolazione dell'effetto frenante relativo al supporto manipoli e posizionamento supporto

L'effetto frenante relativo al supporto è regolato in fabbrica. Tuttavia, se il posizionamento del supporto risulta difficile, perché l'effetto frenante è eccessivo o insufficiente, è possibile regolarlo.

Per regolare l'effetto frenante relativo al supporto:

- Allentare oppure serrare la vite di regolazione dell'effetto frenante illustrata nelle figure 11A e 11B.

Per riposizionare un supporto:

- Ruotarlo fino ad ottenere l'angolo desiderato.

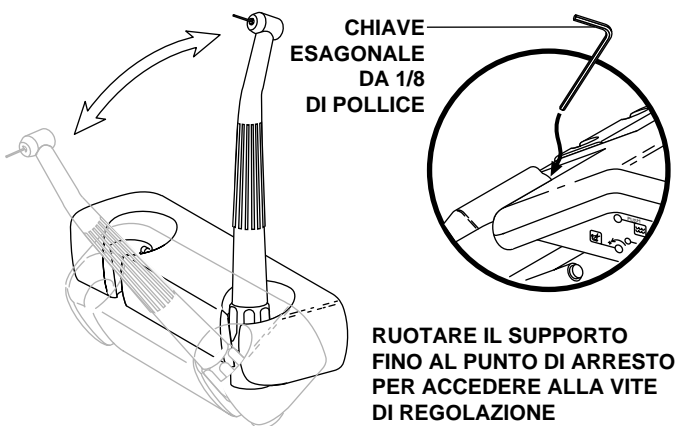


Figure 11A. Supporto multiplo per manipoli

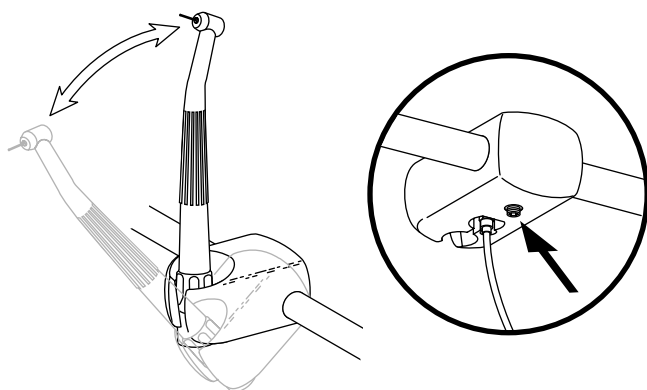


Figura 11B. Supporto separato per manipoli

Conversione sinistra/destra supporto vaschetta

Il supporto vaschetta opzionale può essere facilmente montato su entrambi i lati del piano di lavoro del sistema.

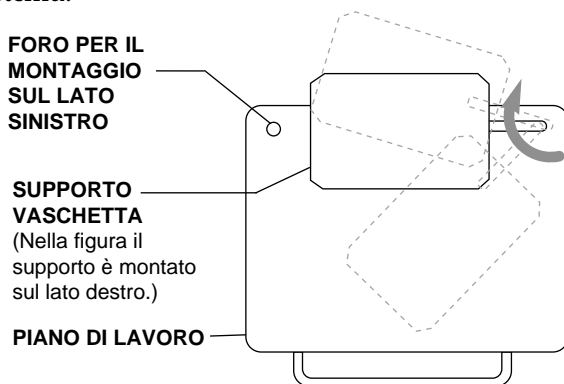


Figura 12. Conversione sinistra/destra del supporto vaschetta

1. Rimuovere la protezione dal foro che si trova sul piano di lavoro nell'angolo opposto a quello in cui è posizionato attualmente il supporto vaschetta.
2. Smontare il supporto vaschetta dal piano di lavoro del sistema e metterlo da parte.
3. Rimuovere la boccola di ottone del supporto vaschetta dal piano di lavoro smontando il dado esagonale da 9/16 di pollice (al di sotto del piano di lavoro) che fissa la boccola al piano.
4. Rimuovere la boccola dal suo alloggiamento e installarla nel foro sul lato opposto del piano di lavoro del sistema.
5. Installare il dado esagonale da 9/16 di pollice nella nuova sede e serrarlo.
6. Installare il supporto vaschetta nella boccola di ottone.
7. Inserire la protezione nel foro del supporto vaschetta in cui era precedentemente posizionato il supporto.

Conversione di un modulo di controllo per l'erogazione di aria ai manipoli

Il sistema di controllo manipoli presenta da uno a quattro moduli di controllo manipoli per l'afflusso di acqua di raffreddamento al manipolo. Se si richiede nel sistema di controllo un modulo aria (che non eroga acqua nel manipolo), il sistema includerà un kit di conversione di un modulo di controllo per l'erogazione di aria.

Installazione del kit di conversione di un modulo di controllo per l'erogazione di aria ai manipoli

1. Spostare l'interruttore principale on/off su OFF. Far defluire l'acqua dal sistema azionando la siringa ed effettuando lo scarico dei tubi dei manipoli.
2. Individuare la posizione del modulo di controllo manipoli che dovrà essere convertito in modulo aria. Accedere ai moduli di controllo che si trovano nella parte sottostante al controllo principale.
3. Utilizzare una chiave esagonale da 3/32 di pollice per rimuovere la cartuccia rossa dal modulo di controllo. Installare nel modulo di controllo la cartuccia nera, delle stesse dimensioni di quella rimossa, del kit di conversione di un modulo di controllo per l'erogazione di aria ai manipoli (*vedere la figura 13*).
4. Utilizzare una chiave esagonale da 3/32 di pollice per rimuovere la cartuccia blu, di dimensioni inferiori, dallo stesso modulo di controllo. Installare nel modulo di controllo la cartuccia nera, delle stesse dimensioni di quella rimossa, del kit di conversione (*vedere la figura 13*).
5. Attivare il sistema di controllo manipoli, quindi verificare che il manipolo con il modulo aria funzioni. Dal tubo del manipolo potrebbe scorrere una piccola quantità di acqua residua, ma dopo pochi secondi verrà erogata solamente aria.

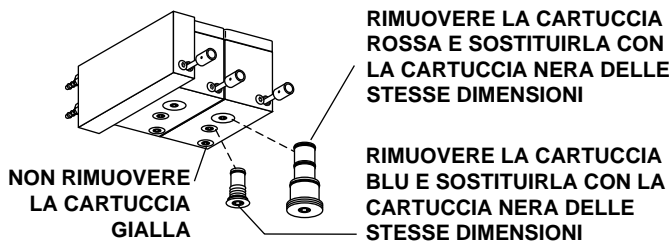


Figura 13. Conversione di un modulo di controllo per l'erogazione di aria ai manipoli

Collettore di raccolta olio

La compressa di garza del collettore di raccolta olio sul riunito odontoiatrico deve essere sostituita, in genere, una volta alla settimana. Nel caso di uso intensivo del riunito, è necessario sostituirla più spesso.

1. Rimuovere il bicchiere del collettore di raccolta olio dal riunito e provvedere allo smaltimento della vecchia compressa di garza (*vedere la figura 14*).
2. Pieghare in quattro una nuova compressa quadrata di garza da 5 centimetri e posizionarla contro la molla all'interno del bicchiere.
3. Avvitare il bicchiere del collettore di raccolta olio sul riunito. Non serrare eccessivamente.

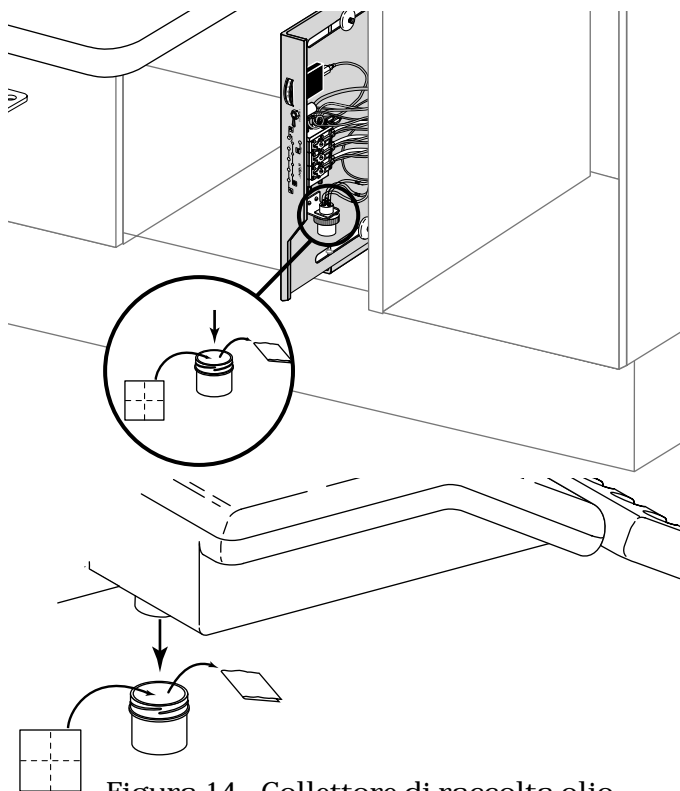


Figura 14. Collettore di raccolta olio

Siringa

Per azionare la siringa:

- Spostare l'interruttore on/off su ON.
- Aria - Premere il pulsante a destra.
- Acqua - Premere il pulsante a sinistra.
- Spruzzo - Premere entrambi i pulsanti.

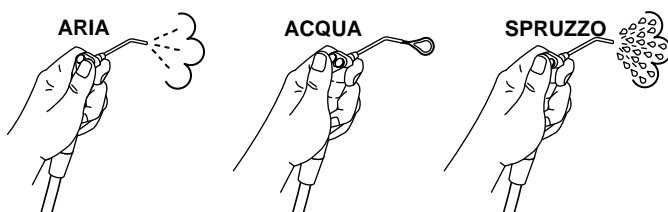


Figura 15. Siringa autoclavabile

Consultare **Siringa autoclavabile - Manuale di istruzioni** (numero della pubblicazione A-dec 85.0680.00) per istruzioni dettagliate sul funzionamento e la manutenzione della siringa.

Istruzioni per l'asepsi

Per le istruzioni relative alla procedura di asepsi, consultare **Asepsi dell'attrezzatura - Manuale di istruzioni** (numero della pubblicazione A-dec 85.0696.00).

Per la manutenzione del serbatoio ausiliario acqua consultare **Serbatoio ausiliario acqua A-dec - Manuale di istruzioni** (numero della pubblicazione A-dec 85.0675.00).

Strumentazione dell'assistente

Per attivare l'aspiratore chirurgico HVE e l'aspirasaliva autoclavabili, ruotare la valvola di controllo.

L'aspiratore chirurgico HVE e l'aspirasaliva autoclavabili possono essere facilmente convertiti per l'utilizzazione con la mano destra o con la mano sinistra. Per convertirli, premere sulla valvola di controllo per estrarla dal corpo valvola. Ruotare la valvola di controllo di 180°, quindi reinserirla nel corpo valvola esercitando una leggera pressione.

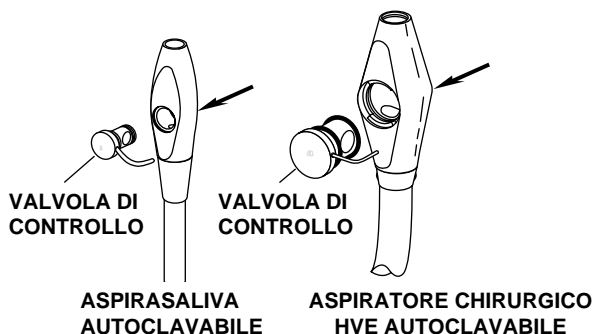


Figura 16. Conversione destra/sinistra

Il sistema di raccolta scorie impedisce la penetrazione delle scorie nel sistema centrale di aspirazione.

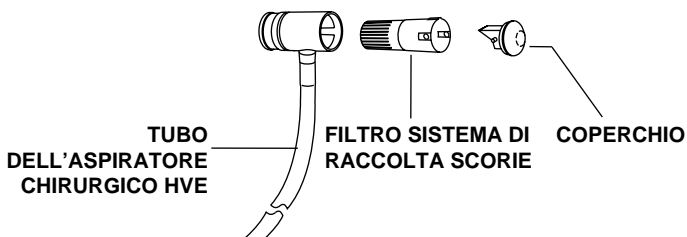


Figura 17. Sistema di raccolta scorie

Consultare **Strumentazione dell'assistente - Manuale di istruzioni** (numero della pubblicazione A-dec 85.2610.00) per ulteriori informazioni.

Funzioni e controlli del compartimento servizi

Per accedere al compartimento servizi, è sufficiente rimuovere il pannello inferiore del controllo principale.

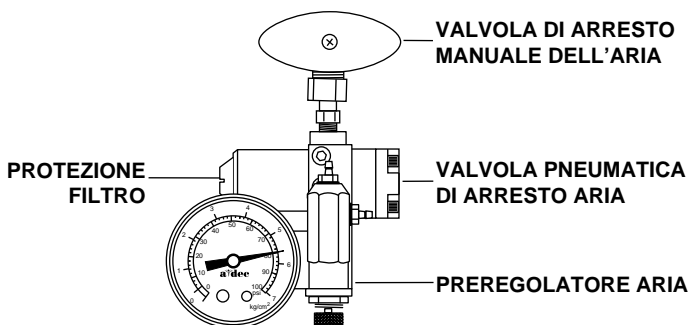


Figura 18. Controlli dell'aria

Valvola di arresto manuale dell'aria

La **valvola di arresto manuale dell'aria** controlla il flusso dell'aria erogata al riunito. Per prevenire eventuali perdite, queste valvole devono essere completamente aperte (ruotate in senso antiorario) tranne nei momenti in cui il riunito viene sottoposto a riparazioni.

Valvola pneumatica di arresto dell'aria

La **valvola pneumatica di arresto dell'aria** blocca automaticamente l'afflusso di aria al sistema quando l'interruttore principale on/off è posizionato su OFF.

Filtro dell'aria

Il **filtro dell'aria** impedisce la penetrazione delle scorie nel riunito. Le procedure necessarie al controllo e alla sostituzione dei filtri sono illustrate a pagina 23.

Preregolatore di pressione dell'aria

Il **preregolatore di pressione dell'aria** controlla la pressione dell'aria nel riunito. La procedura per la regolazione della pressione nel sistema è illustrata alle pagine 21 e 22.

Allacciamento del sistema di aspirazione

L'**allacciamento principale del sistema di aspirazione centrale** è ubicato nel compartimento servizi. Gli strumenti ad aspirazione sono collegati all'allacciamento da un tubo flessibile.

Per le informazioni relative agli strumenti ad aspirazione dell'assistente, consultare **Strumentazione dell'assistente - Manuale di istruzioni** (numero della pubblicazione A-dec 85.2610.00).

Regolazioni della pressione dell'aria nel sistema

Il prerogolatore dell'aria è ubicato nel compartimento servizi nella base dell'armadietto. Prima di eseguire eventuali regolazioni, verificare che il compressore d'aria sia attivato e che mantenga una pressione compresa tra 5,5 e 7 Kg/cm² nel serbatoio. Se ciò non si verifica, consultare le istruzioni del compressore.

1. Assicurarsi che la valvola di arresto manuale sia completamente aperta (in senso antiorario). Accendere il sistema e controllare il manometro nel compartimento servizi (vedere la figura 19). La pressione dell'aria deve essere di circa 4,9–5,6 Kg/cm².
2. Attivare la siringa mentre si controlla il manometro. Se la pressione dell'aria nel sistema diminuisce di oltre 1 Kg/cm², è necessario intervenire sui filtri otturati.
3. Se è necessario regolare la pressione dell'aria, girare la manopola del prerogolatore in senso orario per aumentarla oppure in senso antiorario per ridurla.

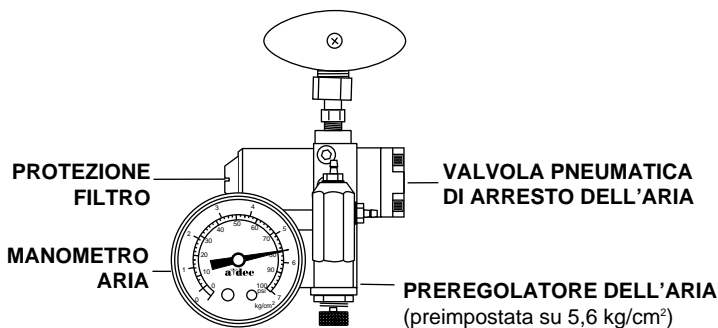


Figura 19. Valvola di arresto manuale dell'aria

NOTA

Dopo l'operazione di riduzione della pressione dell'aria nel sistema, la lettura del manometro presente nel compartimento servizi subirà variazioni solo quando verrà utilizzato l'impianto aria su cui si è eseguita la regolazione. Attivare la siringa per alcuni secondi, quindi ricontrrollare il manometro. Ripetere questa procedura ogni volta che si esegue un'operazione di riduzione della pressione.

4. Controllare il funzionamento del riunito azionando la siringa e i manipoli per diversi secondi. Assicurarsi che la pressione dell'aria sia costante.

Manutenzione dei filtri

Filtro dell'aria

L'aria passa attraverso il filtro prima di raggiungere il regolatore. Il filtro ostruito può ridurre sensibilmente il flusso al regolatore e deve essere quindi sostituito immediatamente.

Controlli relativi al filtro dell'aria ostruito

Per controllare se il filtro dell'aria è ostruito, spostare l'interruttore principale in posizione ON e rimuovere il pannello del compartimento servizi nella parte sottostante al controllo centrale.

Controllare il manometro della pressione dell'aria nel compartimento servizi (*vedere la figura 20*) e premere il pulsante dell'aria della siringa. Se la pressione dell'aria diminuisce di oltre 1 kg/cm^2 il filtro è ostruito e deve essere sostituito.

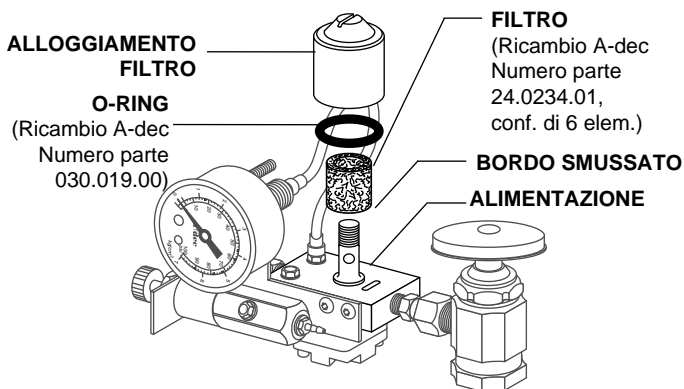


Figura 20. Sostituzione del filtro dell'aria

Ispezione del filtro

Per controllare o sostituire un filtro, spostare l'interruttore principale su OFF, quindi chiudere la valvola di arresto manuale. Spurgare il sistema premendo i pulsanti aria della siringa.

Utilizzando un giravite a lama piatta, rimuovere l'alloggiamento del filtro dal gruppo prerregolatore dell'aria (*vedere la figura 20*).

Se il filtro è visibilmente ostruito o scolorito, è necessario sostituirlo. Ordinare ricambio A-dec Numero parte 24.0234.00 o 24.0234.01 per una confezione da sei elementi.

Durante l'installazione di un nuovo filtro, notare che un lato del filtro presenta il bordo esterno smussato. Installare il filtro con il bordo smussato rivolto verso l'alimentazione (*vedere la figura 20*).

Se il filtro non viene installato correttamente, il sistema non funzionerà in modo regolare.

Manutenzione

Controlli dei manipoli	
Scarico tubi dei manipoli	pagina 8
Collettore di raccolta olio	pagina 16
Controlli dei servizi	
Regolazioni della pressione dell'aria nel sistema	pagina 21
Manutenzione dei filtri	
Filtro dell'aria	pagina 23

**Per ulteriori informazioni sulla manutenzione,
consultare anche la seguente documentazione
A-dec:**

Siringa autoclavabile	
Siringa autoclavabile	
Manuale di istruzioni	85.0680.00
Istruzioni per l'asepsi	
Asepsi dell'attrezzatura	
Manuale di istruzioni	85.0696.00
Serbatoio ausiliare acqua	
Manuale di istruzioni	85.0675.00
Alimentatori	
Cassette a pavimento	
Manuale di istruzioni	85.2611.00

Regolazioni e specifiche

Controlli dei manipoli

Pressione aria compressa.....pagina 5
(Consultare inoltre la documentazione relativa al manipolo, per le specifiche relative alla pressione dinamica dell'aria compressa indicate dalla casa produttrice).

Flusso aria di raffreddamentopagina 6

Flusso acqua di raffreddamentopagina 7

Braccio di montaggio.....pagina 10

Braccio della strumentazione

del medico/assistentepagina 12

Barra di supporto per manipoli.....pagina 12

Supporto manipoli.....pagina 13

Requisiti minimi operativi per il funzionamento del riunito:

Aria:

70,80 l/min a 5,6 kg/cm²

Aspirazione:

339,84 l/min con una depressione pari a
203,2 mm Hg (0,27 kg/cm²)

Qualsiasi dispositivo/accessorio non prodotto da A-dec deve essere conforme a EN 60601-1 e EN 60601-1-2.

Peso dei dispositivi opzionali:











Asciugatore endorale: 0,45 kg.

Sorgenti luce intraorale: 0,45 kg.

Luce fotopolimerizzante: 1,36 kg.

Le specifiche possono subire delle variazioni senza preavviso.

Identificazione dei simboli

Simbolo	Descrizione
	Riconosciuto dall'Underwriters Laboratories Inc. per pericoli da cortocircuito, incendio e pericoli meccanici solo in base a UL 60601-1 (2601-1) e sotto reciproco accordo con CAN/CSA C22.2, N. 601.1.
	Classificato dall'Underwriters Laboratories Inc. in base a pericoli da cortocircuito, incendio e pericoli meccanici solo in base a UL 60601-1 (2601-1) e sotto reciproco accordo con CAN/CSA C22.2, N. 601.1.
	Elencato UL su UL 61010A-1, BS EN 61010-2-010 e su standard di sicurezza canadesi (CAN/CSA C22.2, N. 1010.1-92).
	È conforme alle direttive europee applicabili (fare riferimento alla dichiarazione di conformità).
	Messa a terra protettiva (massa).
	Messa a terra funzionale (massa).
	Attenzione, consultare i documenti allegati. Parti di servizio non destinate all'utente. Attenzione, tensione di linea. Il coperchio va rimosso solo da elettricisti dotati di licenza.
	Parte applicata di tipo B.
	Attrezzatura di Classe II.
	Avvertenza: durante e dopo il ciclo di asciugatura le superfici di metallo potrebbero essere molto calde.

Classificazione di attrezzatura (60601-1)

Tipo/Modello	Classificazione
Tipo di protezione da cortocircuito	ATTREZZATURA DI CLASSE I: poltrone per dentisti, lampade per dentisti e alimentatori elettrici ATTREZZATURA DI CLASSE II: poltrona e sistemi di distribuzione con montaggio a parete o a carrello
Tipo di protezione da cortocircuito	PARTE APPLICATA DI TIPO B: solo sistema di distribuzione
Tipo di protezione contro ingresso d'acqua	ATTREZZATURA ORDINARIA: tutti i prodotti
Modo di funzionamento	FUNZIONAMENTO CONTINUO: tutti i modelli escluse le poltrone FUNZIONAMENTO CONTINUO CON CARICO INTERMITTENTE: poltrone da dentista - ciclo di servizio 5%
Gas infiammabili:	Non idoneo per uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili, ossigeno o protossido di azoto quando tali gas potrebbero accumularsi in concentrazione (in spazi circoscritti).

Specifiche elettriche

Tipo	Specifica
Volt	100/110-120/220-240V CA
Frequenza	50-60 Hz
Corrente	Come configurato e specificato nel manuale di istruzioni (un prodotto etichettato come prodotto da 15A o più necessita di un circuito dedicato identificato nel pannello di distribuzione).

Specifiche ambientali

Temperatura/umidità	Specifiche
Temperatura di conservazione/trasporto:	Da -40°C a 70°C - Umidità relativa: 80% per un massimo di 31°C, che diminuisce in modo lineare del 50% a 40°C.
Temperatura di esercizio:	Da 10°C a 40°C - Umidità relativa: 80% per un massimo di 31°C, che diminuisce in modo lineare al 50% a 40°C.
Uso all'interno:	Altitudine fino a un massimo di 2.000 m, categoria di installazione II, grado di inquinamento 2. (Solo UL 61010A-1 e CAN/CSA C22.2, N. 1010.1-92)



USA and Canada

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132 USA

Tel: 1.800.547.1883 Within USA/Canada

Tel: 1.503.538.7478 Outside USA/Canada

Fax: 1.503.538.0276

www.a-dec.com

International Distribution Centers

A-dec United Kingdom

Austin House, 11 Liberty Way

Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ

England

Tel: 0800 ADECUK (233285) Within

UK Tel: +44 (0) 24 7635 0901 Outside

UK www.a-dec.co.uk

A-dec Australia

Unit 8, 5-9 Ricketty Street

Mascot, NSW 2020

Australia

Tel: 1.800.225.010 Within Australia

Tel: +61 (0)2 8332 4000 Outside Australia

www.a-dec.com.au

